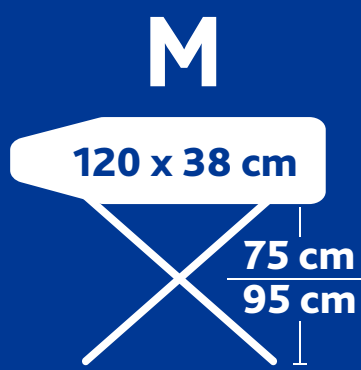
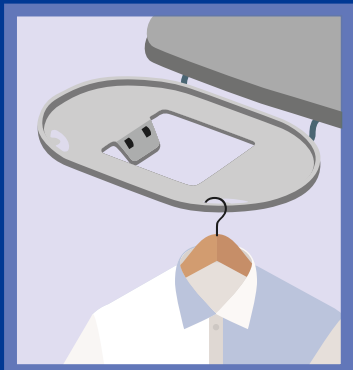




PARK&GO



8431-159-2-181

3

YEARS
GUARANTEE

www.vileda.com

a brand of

FREUDENBERG

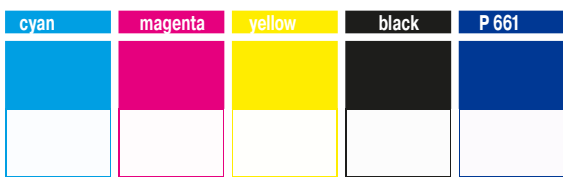
V5109



Made in Ukraine / Prodotto in Ucraina / Fabricado en Ucrania / Fabricado na Ucrânia /
 Fabricado in Ukraine / Geproduceerd in Oekraïne / Fremstillet i Ukraine / Παρασκευάστηκε
 στην Ουκρανία / Ukrayna da üretilmiştir / Tillverkad i Ukraina / Valmistetut Ukrainassa /
 Származási hely: Ukrajna / Wyprodukowano na Ukrainie / Vyrobeno na Ukrajině / Vyrobené
 na Ukrajině / Pagamanta Ukrainoje / Razots Ukraïná / Toodeud Ukrainas / Proizvedeno
 v Ukrajin / Proizvedeno v Ukrajin / Proizvedeno v Ukrajin / Fabricat in Ucraina / Proizvedeno
 в Україні / Страна изготвители: Украина / اُکراینا میں بنایا / صنع في أوكرانيا

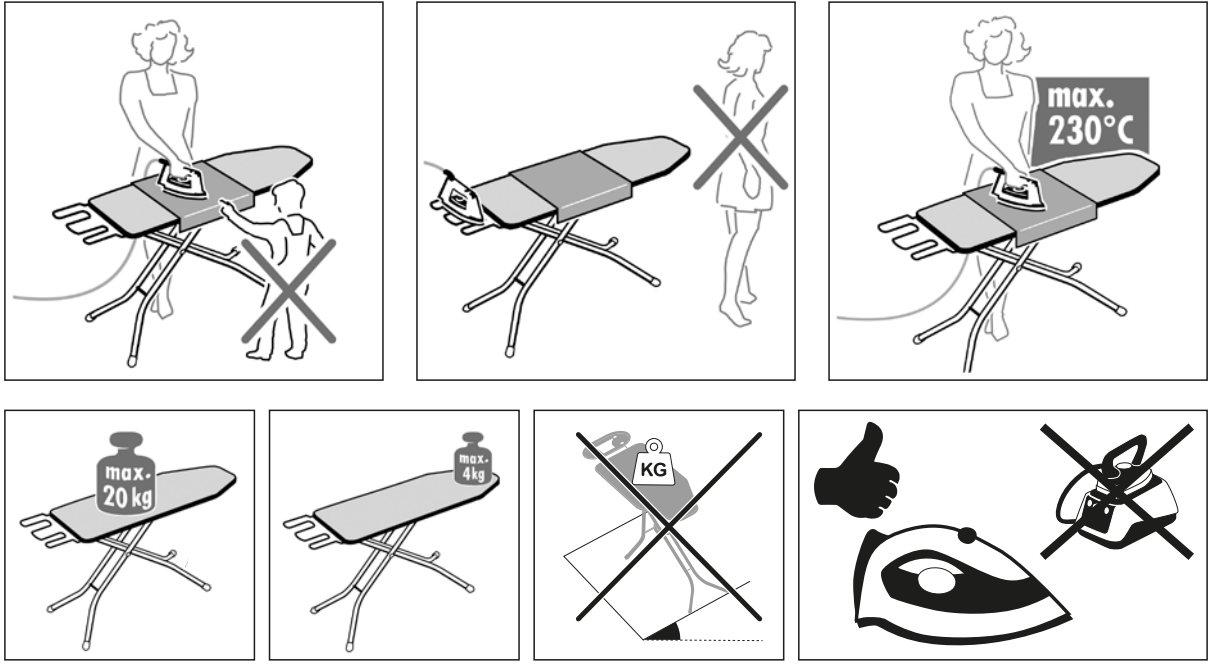
DE Bügelstisch GB Ironing board IT Asse da stiro ES Tabla de planchar PT Tábua de engomar
FR Table à repasser NL Strijktafel SE Strykbord FI Silittyslautak DK NO Strøgebrett / Strøkebrett
GR Σιδερόπρηστη TR Ütü Masası HU Vasalóágyék BG Доска за глаждане PL Deska do strzywania
CZ Žehliční prkno SK Žehlička doska RU ВИЛЕДКА гладильная доска Парк зент Гюй HR Доска за
глаžanje SI Likalna deska RS Доска за peglanje EE Triikimislaud LT Lyginyimo lentelė LV Gludināmais
desa RO Masă de călcat AR مطوية

DE Stoff: 100% Baumwolle **GB AU NZ** Fabric: 100% cotton **IT** Tessuto: 100% Cotone **ES** Tela: 100% Algodón **PT** Tecido: 100% algodão **FR** Tissu: 100% coton **NL** Stoff: 100% katoen **SE** Tyg: 100% bomull **FI** Kangas: 100% puuvillaa **DK NO** Stof: 100% bomuld **GR** Υφασμα: 100% βαμβάκι **TR** Kumaş: 100% pamuk **HU** Szövet: 100% pamut **PL** Tekanina: 100% bawełna **CZ** Látká: 100% bavlna **SK** Látka: 100% bavlna **RU** Состав чехла: 100% хлопок **EE** kaet: 100% puuvill **LT** Medžiaga: 100% medvilninė LV Audums: 100% kokvilns **SJ** Tekanina: 100% bombaž **RS** Tekanina: 100% bombaž **HR** Vlakno: 100% pamuk **BG** Плат: 100% памук **NO** Testatur: 100% bumcang **AR** مودك كاتاني: 100% قطن

[illegible]

Textfield		DRG		900005 Issue 3		Customer-No.		43920/3668.00		Scale:		Litho.:		Print: Offset/Front	
REPRO Version: 007 Outer Dimensions: 320 x 570mm Code Size: EAN 13, SC4 Correction: 2		IPS		-		Artwork-No.		08431-159-2-181		1:1		FLN		LPI: 153	
		QAM		-		Mat.-No.		1000949						BWR: 0	
						2021	Date	Name		Designation IB Park&Go, Int. VS					
						Artwork	27.12.	JHE							
								Checked	28.12.	M.Gieselmann					

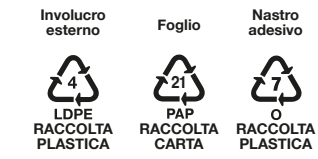
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf. • Please read instructions and keep for reference. Leia cuidadosamente o manual de instruções e guarde-o para consulta futura. • Veuillez lire les instructions et les conserver pour s'y référer ultérieurement.



- Bügeltisch nicht auf geeigneten Oberflächen verwenden.
- Von Kindern fernhalten.
- Einschaltetes Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt stehen lassen.
- **WARNUNG:** Bügeltisch nicht verwenden, wenn dieser beschädigt ist.
- Technische Änderungen vorbehalten. Maße können abweichen.
- **WICHTIG:** Bedienungsanleitung aufbewahren.
- **ACHTUNG:** Den Bügeltisch nicht mit Dampfstationen verwenden.

- Do not use this ironing board on an uneven surface.
- **WARNING:** Keep away from children.
- Do not leave the iron unattended whilst switched on.
- **WARNING:** do not use the ironing board if any part of it is broken, damaged or missing.
- Subject to technical alterations. All measurements are approximate.
- Important: Please keep for reference.
- **WARNING:** This ironing board must not be used with a steam generator iron.

- Non utilizzare l'asse da stiro su una superficie in pendenza.
- Tenere lontano dai bambini.
- Non lasciare il ferro da stiro acceso incustodito.
- **ATTENZIONE:** Non usare l'asse da stiro se presenta una qualsiasi componente rotta, danneggiata o mancante.
- I dati tecnici possono variare. Tutti i dati sono da considerarsi come approssimativi.
- Conservare le istruzioni per l'uso.
- **ATTENZIONE:** Questa asse da stiro non è idonea per sistemi stiranti a caldaia



Separare i componenti e smaltirli correttamente.

- No utilizar esta tabla de planchar sobre una superficie inclinada.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- No usar cables de extensión adicionales (ladrón eléctrico).
- **ADVERTENCIA:** No usar la tabla de planchar si algún elemento está roto, dañado o le falta alguna parte
- Todas las medidas indicadas son aproximadas y pueden estar sujetas a alguna alteración técnica.
- **IMPORTANTE:** Guardar estas instrucciones para futura referencia.
- **ADVERTENCIA:** Esta tabla de planchar no es apta para centros de planchado

- Não use esta tábua de engomar sobre uma superfície inclinada.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não deixar o ferro ligado sem vigilância.
- **AVISO:** não utilize a tábua de engomar se alguma das suas peças estiver em falta, partida ou danificada.
- Sujeito a alterações técnicas. Todas as medidas indicadas são aproximadas.
- **IMPORTANTE:** Conserve as instruções para futura referência.
- **AVISO:** Esta tábua de engomar não é indicada para ferros a caldeira.

- ZONE DE PARKING. EXTRA RÉSISTANT.
- N'utilisez pas cette planche à repasser sur une surface inclinée.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser le fer à repasser allumé sans surveillance.
- **ATTENTION:** ne pas utiliser la planche à repasser si une partie de celle-ci est cassée, endommagée ou manquante.
- Modifications techniques possibles. Toutes les dimensions sont approximatives.
- Important : conserver cet emballage
- **ATTENTION:** cette table à repasser doit être utilisée avec un fer à repasser à vapeur.

- Gebruik deze strijklank niet op een hellend oppervlak.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Laat het warme strijkijzer nooit onbewaakt achter.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik niet de strijklank als een deel is gebroken, beschadigde of missende.
- Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen.
- Belangrijk de verpakking te behouden, aub.
- **WAARSCHUWING:** deze strijklank mag niet worden gebruikt met een stoomgenerator strijkijzer.

- Använd inte denna strykbräda på en lutande yta.
- Håll dina barn under uppsyn vid strykning.
- Lämna inte strykjärnet på uttan tillsyn.
- **VARNING:** Använd inte strykbordet om någon del är sönder, skadat eller saknas.
- Med reservation för tekniska förändringar är samtliga mått ungefärliga.
- VIKTIGT: ATT SPARA INSTRUKTIONEN
- **VARNING:** Detta strykbord måste inte användas med ångstation.

- Älä käytä tätä silityslautaa epätasaisella alustalla.
- Pidettävä pois lasten ulottuvilta.
- Älä jätä silityslautaa vartioimatta.
- **VAROITUS:** Älä käytä silityslautaa mikäli jokin sen osa on rikki, vahingoittunut tai kadonnut.
- Tekniset muutokset mahdollisia. Mitat ovat suuntaa antavia.
- Tärkeää: Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.
- **VAROITUS:** Tätä silityslautaa ei tule käyttää silityskeskuksen kanssa.

- Brug ikke dette strygebræt/strykebrett på en skrånende overflade.
- Holdes uden for børns rækkevidde.
- Hold altid øje med et tændt strygejern/strykejern.
- **ADVARSEL:** Brug ikke strygebrættet/strykebrettet hvis dele/deler er ødelagt eller mangler.
- Vigtig/Viktigt: Ta vare på/gem.
- **ADVARSEL:** Strygebræt/Strykebrettet må ikke bruges med en dampstation/dampstasjon.

- Μην χρησιμοποιείτε τη σιδερώστρα σε μη επίπεδη επιφάνεια.
- Κρατείστε τη σιδερώστρα μακριά από παιδιά.
- Μην απομακρύνετε όταν το σίδερο είναι σε λειτουργία.
- Να μην συνδέετε επιπρόσθετες προεκτάσεις καλωδίων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιείτε την σιδερώστρα αν κάποιο μέρος της είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή λείπει.
- Οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να αλλάζουν. Όλες οι μετρήσεις είναι κατά προσέγγιση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιείτε την σιδερώστρα αν κάποιο μέρος της είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή λείπει.

- Ne használja ezt a vasalóállványt lejtős felületen.
- Tartsa távol a gyerekektől!
- Ne hagyja magára a vasalót bekapcsolt állapotban!
- **FIGYELEM:** ne használja a vasalóállványt, ha bármely része törött vagy sérült, vagy akár hiányos!
- A technikai változtatás jogát fenntartjuk.
- Őrizze meg a csomagolást felmerülő reklamáció esetére.
- **FIGYELEM:** Ezt a vasalóállványt ne használja gőz állomással.

- Не используйте тази дъска за гладене върху наклонена повърхност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете от деца.
- Не оставяйте ютията включена без наблюдение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте дъската за гладене, ако някоя нейна част е счупена, уредена или липсваща.
- Възможни са технически промени. Всички размери са приблизителни.
- **ВАЖНО:** Запазете листовката за бъдещи справки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте тази дъска за гладене с парогенерираща ютия.

- Nie należy używać tej deski do prasowania na pochytej powierzchni.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Nie pozostawiać włączonego żelazka.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać jeśli którakolwiek z części deski jest uszkodzona lub deska jest niekompletna.
- Dane techniczne mogą ulec zmianie. Wszystkie wymiary są przybliżone.
- Zachować instrukcję obsługi.
- **OSTRZEŻENIE:** Ta deska nie może być używana z generatorem pary.

- Toto žehliční prkno nepoužívejte na šikmém povrchu.
- Ukládejte mimo dosah dětí.
- Nezaněchávejte žehličku bez dozoru, pokud je zapnutá.
- **VAROVÁNÍ:** nepoužívejte žehliční prkno pokud je část zlomená, zničená nebo chybí.
- Všechny rozměry jsou průměrné. Technické změny jsou vyhrazeny.
- **DŮLEŽITÉ:** NEVYHAZUJTE.
- **VAROVÁNÍ:** Tohle žehliční prkno nesmí být používáno s parní stanicí.

- Nepoužívejte túto žehliacu dosku na šikmóm povrchu.
- Ukladajte mimo dosahu detí.
- Nezanachávajte žehličku bez dozoru pokiaľ je zapnutá.
- **VAROVANIE:** nepoužíajte žehliacu dosku ak je nejaká časť zlomená, zničená alebo chýba.
- Všetky rozmery sú približné. Technické zmeny sú vyhradené.
- **DŮLEŽITÉ:** NEVYHADZUJTE.
- **VAROVANIE:** Táto žehliaca doska nesmie byť používaná s parnou stanicou.

- Šios lyginimo lentos nenaudokite ant nuožulnių paviršių.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nepalikite be priežiūros įjungto lygintuvo.
- **ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite lyginimo lentos, jeigu ji yra netvarkinga, apgadinta ar trūksta detalių.
- Nenaudokite adapterių ar kitų trumpų jungimų galinčių sukelti prietaisų.
- Pasiduoda techninėms deformacijoms. Visi matmenys yra apytikriai.
- Išsaugokite šią instrukciją atečiai.
- **ĮSPĖJIMAS:** Ant šios lyginimo lentos negalima naudoti garinio lygintuvo.

- Nelietot šo gludinamo dėli už slėpas virsmas.
- Turėt tāk n bėrnim.
- Neatstāt gludekli bez uzraudības kamēr tas ir ieslēgts.
- Nelietojiet gludināmo dēlīti, ja kāda tā daļa ir salauzta, bojāta vai pazudusi.
- Pakļauts tehnikām izmaiņām. Visi mērijumi ir aptuvenās vērtības.
- Svarīgi: lai saglabātu
- **BRĪDINĀJUMS:** Šo gludināmo dēli nedrīkst izmantot kopā ar tvaika ģeneratora gludekli.

- Ärge kasutage seda triikimislauda kaldus pinnal.
- Hoida laste eest.
- Ära jäta sisselülitatud triikrauda ilma järelvalveta.
- **TÄHELEPANU:** Ära kasuta katkist triikimislauda.
- Kõik mõõtmed on ligikaudsed.
- Hoidke kasutusjuhend alles.
- **TÄHELEPANU:** Sellet triikimislaual ei tohi kasutada aurutriikrauda.

- Te likalne deske ne uporabljajte na neravni podlagi.
- Hranite izven dosega otrok.
- Vklapljenega likalnika ne puščajte brez nadzora.
- **OPOZORILO:** Deske ne uporabljajte, če je kateri del polomljen, poškodovan ali manjka.
- Tehnične spremembe izdelka so mogoče. Vse dimenzije so približne.
- Navodila shranite za kasnejšo rabo.
- **OPOZORILO:** Likalne deske ne uporabljajte s parno postajo.

- Nemojte koristiti ovu dasku na neravnim površinama.
- **POZOR:** Držite izvan dosega djece.
- Uključeno glačalo ne ostavljajte bez nadzora.
- **POZOR:** Nemojte koristiti dasku ako je bilo koji njen dio slomljen, oštećen ili ako nedostaje.
- Podložno tehničkim promjenama. Sve mjere su približne.
- Važno: Molim zadržite za referencu.
- **POZOR:** Ne upotrebljavajte ovu dasku za glačanje sa parnom postajom.

- Nemojte koristiti ovu dasku za peglanje na kosoj površini.
- Držati dalje od dece.
- Uključenu peglu ne ostavljati bez nadzora.
- **UPOZORENJE:** ne koristiti dasku za peganje ukoliko je bilo koji deo polomljen, oštećen ili nedostaje.
- Moguće tehničke izmene. Dimenzije mogu odstupati.
- Čuvajte uputstvo za upotrebu.
- **UPOZORENJE:** Ova daska za peglanje se ne mora koristiti sa parnom stanicom.

- Nu folositi această masă de călcat pe o suprafață înclinată.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se lăsa mașina de călcat nesupravegheată dacă este conectată la curentul electric.
- **ATENȚIE:** nu folosiți masa de călcat dacă lipsesc componente sau sunt rupte.
- Sub rezerva defectelor tehnice, toate măsurătorile sunt aproximative.
- Păstrați instrucțiunile.
- **ATENȚIE:** această masă de călcat nu se folosește cu fier de călcat cu aburi.

- Не используйте эту гладильную доску на наклонной поверхности.
- Использовать с осторожностью в присутствии детей.
- Включенный утюг не оставляйте без присмотра.
- Не используйте гладильную доску, если какая-либо ее деталь или часть повреждена или отсутствует
- Производитель оставляет за собой право на изменение технических данных.
- Размеры изделия могут иметь минимальные отклонения.
- Пожалуйста, сохраняйте данный вкладыш по использованию гладильной доски.
- Не рекомендуется использовать утюг с парогенератором.
- Срок годности не ограничен. Хранить в сухом месте, избегая попадания прямых солнечных лучей.
- Не подлжит обязательной сертификации и декларированию соответствия.

لا تستخدم لوحة الكي على سطح مائل
إفني طولة الكي بعيداً عن متناول الأطفال
لا تترك المكواة قيد التشغيل غير المراقب
البيانات الفنية قد تختلف تعتمد جميع البيانات تقريبية
تحذير: لا تستخدم لوح الكي إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو تالفاً أو مفقوداً
يرجى الحفاظ على تعليمات التشغيل
تحذير: يجب عدم استخدام لوح الكي مع مكواة مولد البخار

63 Mit dieser Garantie gewährt Vileda für den Zeitraum von drei Jahren, dass das vorliegende Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist (Bezug und Auflage ausgeschlossen). Weitere Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie finden Sie unter www.vileda.com/de. 63 Vileda guarantee the product to be free from defects in materials and workmanship with a dated proof of purchase for a period of three years from that date – excluding the cover and padding. For further information please refer to www.vileda.co.uk. 63 Vileda garantisce che il prodotto sia esente da difetti di materiali e lavorazioni a fronte di una prova di acquisto in cui sia indicata la data, per un periodo di tre anni a partire da tale data – ad esclusione del copriasse e dell'imbottitura. Per ulteriori informazioni si prega di fare riferimento a www.vileda.it. 63 Vileda garantiza que el producto está libre de defectos en los materiales y en la mano de obra con un comprobante de compra por un periodo de tres años a partir de la fecha de compra – excluyendo la funda y el relleno. Para más información sobre la garantía, por favor, visite www.vileda.es. 63 A Vileda garante que o produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de três anos a partir da data de compra e mediante comprovativo de compra original datado – exclui a capa e enchimento. Para mais informações consulte www.vileda.pt. 63 Nous garantissons un fonctionnement sans problème de ce produit et vous offrons une garantie de 3 ans sur les erreurs de fabrication (sauf housse et molleton) sur présentation du ticket de caisse. Le produit doit être utilisé de façon adéquate. 63 Vileda garandeert een foutloze werking van dit product en biedt 3 jaar garantie tegen eventuele productiefouten (uitgezonderd overtrek en schuimvulling) op vertoon van de aankoopbon, mits het product op de juiste wijze werd gebruikt. 63 Vileda ger 3 års garanti på defekter i material och utförande mot uppvändande av ett inköpsbevis daterat inom garantitiden – exklusive överdraget och vadderingen. För ytterligare information hänvisas till www.vileda.se. 63 Vileda takaa, että tuotteen ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu on voimassa päivityillä kuultila ostopaivästä kolme vuotta. Takuu ei koske päällistä ja pehmusteita. Lisätietoja: www.vileda.fi. 63 Vileda garantēer at dette produkt er fri for fejl i materialer og forarbejdning fra dokumenteret købsdato, i en periode på 3 år, gældende fra købsdato. Denne garanti omfatter ikke betrak og polstring. For yderligere information se venligst www.vileda.dk. 63 H Vileda eγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά και στην κατασκευή του κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία αυτή – εξαιρούνται το κάλυμμα και το υλικό παρυμπόμματος. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ απευθυνθείτε στο www.vileda.gr. 63 Vileda, malzeme ve işçilik hatalarına karşı, kanıtlanmış satın alma tarihinden itibaren 3 yıl süreyle, ütü masası kilifi ve pedi hariç, ürünü ücretsiz garanti kapsamına alır. Ayırtılıl bilgi için, www.vileda.com/tr adresini ziyaret edebilirsiniz. 63 A Vileda garantálja a termék hibamentes működését és 3 éves garanciát nyújt a számla ellenében a gyártásból eredő hibákért (kivéve a huzatot és a szivacsbetétet). A garancia feltétele a rendeltetésszerű használat. 63 Ние гарантираме безупречното функциониране на този продукт и предлагаме 3 години гаранция за фабрични дефекти при правилна експлоатация и представяне на документ за покупка. 63 Garantam functionarea ireproșabilă a acestui produs si oferim 3 ani garantie pentru defectele de fabricatie (excluzand husa). Se recomanda utilizarea produsului in conditiile cerute de producator. 63 Vileda gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych w dniu jego zakupu. Produkt objęty jest 3-letnią gwarancją z wyłączeniem pokrowca. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.vileda.pl. 63 S touto zárukou dodávateľ garantuje po dobu troch rokov od dátumu zakúpenia produktu, že výrobok neobsahuje chyby materiálu a spracovania – s výnimkou potahu a obalu. Ďalšie informácie nájdete na adrese www.vileda.sk. 63 ВИЛЕДА гарантирует отсутствие дефектов материала и сборки в течение трех лет с документально подтвержденной даты покупки. Гарантия не распространяется на чехол и покрытие металлических частей. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.vileda.ru. 63 Vileda jamci besprijekotno funkcioniranje ovoga proizvoda i daje 3 godine jamstva na proizvođačke greške kod izrade stola (navlaka i podstava su isključeni iz jamstva). Jamstvo vrijedi samo u slučaju pravilne uporabe proizvoda i samo uz predčenje originalne potvrde o kupnji. 63 S to garancijom Vileda garantuje za period od 3 godine, od datuma kupovine da je proizvod bez grešaka u materijalu (izuzimajući navlaku i podlogu). Ostale informacije vezane za garanciju možete naći na www.vileda.rs. 63 Vileda garantēerib tootele kõrge kvaliteedi ja annab 3 aastase garantii (välja arvatud kattele ja polstrile) / Garantii eeldab nõuetekohast kasutamist. 63 Vileda garantuoja nepriekaustingą šio produkto veikimą teisingai jį naudojant ir suteikia 3 metų garantiją nuo įsigijimo datos (išskyrus, užvalkalą ir lyginimo darbinį paviršių). Produktą naudoti tik pagal paskirtį. 63 Vileda garantē nevainojamas produkta funkcijas un dod 3 gadu garantiju ražošanas defektiem (izņemot pārklājām un polsterējumiem) uzrādot pirkuma dokumentus. Pie atbilstošas produkta lietošanas. 63 من تاريخ الشراء الثابت تمنح فيلدا ضمان لفترة ثلاث سنوات على خلو المنتج من عيوب التصنيع ومن عيوب المواد المستخدمة بإتجاه (الضمان لايشمل الغطاء والبطانة). للحصول على مزيد من المعلومات، الرجاء الرجوع إلى www.vileda.com/en_mena.

63 Bedienungsanleitung aufbewahren. 6B Important : to keep 6B Important : conserver cet emballage 6S Mantener las instrucciones.



Textfield		DRG	900005 Issue 3		Customer-No. 43920/3668.00		Scale:	Litho.:	Print: Offset/Front		
REPRO Version: 007		IPS	-		Artwork-No. 08431-159-2-181		1:1	FLN	LPI: 153		
		QAM	-		Mat.-No. 1000949				BWR: 0		
Outer Dimensions: 320 x 570mm Code Size: EAN 13, SC4 Correction: 2					2021	Date	Name	Designation			
						Artwork	27.12.	JHE	IB Park&Go, Int. RS		
						Checked	28.12.	M.Gieselmann			
		D	new IT and FR recycling icons		08.12.21	FHCS		Artwork Spec ID:		Issue No.:	Sheet
		-	supersedes		701243	08.12.20		701243		5	2 Sh.
		Index	Revision		Date	Name (Origin)				CAD -	